

T2-1341



110872

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 2.0

Frissítve: 2023-06-20

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	12
5.1	Üzembe helyezés	12
5.2	Használat.....	15
6	Tisztítás és karbantartás	19
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	19
6.2	Tisztítás	19
6.3	Karbantartás	20
7	Lehetséges meghibásodások.....	22
8	Leselejtezés.....	24



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles éllel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Megfelelő élelmiszerek fagyasztása és hosszú távú tárolása.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 30 °C hőmérsékletű és 55 % relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények , vagy konzervált vér tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	Fagyasztóasztal T2-1341
Cikkszám:	110872
Anyag:	rozsdamentes acél
Munkafelület anyaga:	rozsdamentes acél
Belső anyag:	rozsdamentes acél alumínium
Fülkék száma:	1
Fülke méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	335 x 570 x 554
Tárolószekrény mérete (GN):	1/1 GN
Sütőrácsok száma:	2
Tálcasínek száma:	6
Egymással szemben lévő tálcasínek közötti távolság (mm):	70
Ajtók száma:	2
Hőmérséklet-tartomány -tól -ig(°C):	-22 - -18
Hőszabályozás ami °C:	0,1
Környezeti hőmérséklet °C:	30
GWP (globális felmelegedési potenciál):	3
Hűtőközeg / mennyiség kg-ban:	R290 0,060
Klímaosztály:	4
Energiaosztály:	E (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energia fogyasztás kW/év:	2644
Állítható magasságú lábak -tól -ig mm-ben:	125 - 200
Csatlakozási érték:	0,667 kW 230 V 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1345 x 715 x 725
Súly kg-ban:	92,4

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

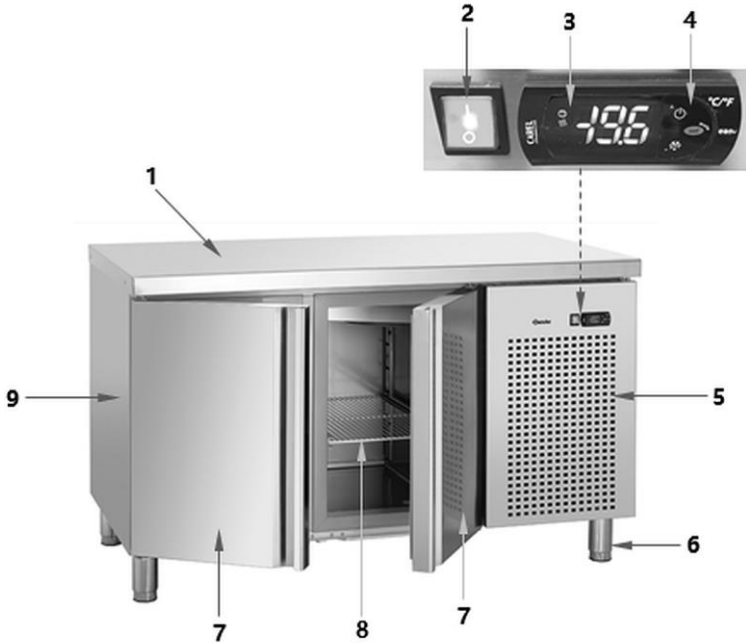
Verzió / tulajdonságok

- Hűtés: légkeveréses
- Szekrények: hűtött
- Termosztát
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Szigetelés: 50 mm poliuretán
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó
- Ajtózsanér: 1 x jobb | 1x bal, nem cserélhető
- Vezérlés: elektronikus
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Készlet tartalma: 2 rács

4.2 Készülék funkciói

A fagyasztóasztal alkalmas élelmiszerek vagy elkészített élelmiszerek meghatározott ideig történő fagyasztására és tárolására alkalmas tárolóedényekben, megfelelő hőmérsékleti beállítások mellett. A légkeringetéssel történő hűtésnek köszönhetően a készülék működés közben állandó és egyenletes hőmérsékletet tart fenn.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



1. kép

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Munkafelület | 2. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (zöld) |
| 3. Digitális kijelző | 4. A hőmérséklet-szabályozó kezelőgombjai |
| 5. Szellőző nyílások | 6. Láb (4x), állítható magasságú |
| 7. Ajtók (2x) | 8. Rács (2x) |
| 9. Burkolat | |

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:

Üzembe helyezése és kezelés

- egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiateljesítményre és a készülék funkcióinak működésére.
 - A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Ne zárja el vagy takarja el a készülék első és hátsó szellőzőnyílásait.
 - Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
 - Ne állítsa fel a készüléket olyan helyen, ahol túl nagy a páratartalom. A páratartalom maximálisan 55 % legyen a készülék felállítási helyén. A túl magas páratartalom a párologtatón át negatív hatással lehet a készülék hűtési teljesítményére.
 - A készüléket csak olyan helyiségekben szabad elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet nem haladja meg a 30 °C-ot.
 - A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
 - Az eszköz telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:
 - Vegye le a csomagolást a készülékről, de ne vegye le a raklapról.
 - Emelje fel a készüléket egy targoncával, és helyezze át a tervezett telepítési helyre. Ügyeljen arra, ne rongálja meg a készüléket. Ellenőrizze a készülék stabilitását, és biztosítsa a készülék egyensúlyát.
 - Ne húzza vagy mozgassa a készüléket, mert felborulhat. A külső alkatrészek vagy a lábak megsérülhetnek.
 - Amikor a készülék a tervezett telepítési helyen van, távolítsa el a raklapot.
 - Állítsa vízszintbe a készüléket a lábak felcsavarozásával vagy lecsavarozásával.
 - Végül távolítsa el a védőfóliát a készülékről.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az elektromos csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy a gép működése során a tápfeszültség nem tér el $\pm 10\%$ -kal a névtáblán feltüntetett névleges értéktől.
- Fontos, hogy az elektromos berendezések, amelyekhez a készüléket csatlakoztatják, FÖLDELVE legyenek, és rendelkezzenek termikus túlterhelés elleni védelemmel és kompenzációval (30 mA-t ajánlunk).
- A hálózati csatlakozáshoz használt csatlakozókábel Schuko típusú (más néven F típusú vagy CEE 7/4"). Ha egy hibás csatlakozókábelt cserélnék ki, akkor egy azonos vagy jobb tulajdonságokkal rendelkező kábelt kell használni.
- A sérült tápkábel cseréjét szakképzett szakembernek kell elvégeznie a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében.
- Az elektromos aljzatnak is Schuko típusúnak kell lennie, 4 mm-es, 8 mm-es és földelt csatlakozóval.
- Az első használat előtt a készüléknek legalább 2 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 5 percen belül ismét az áramellátásba visszacsatlakoztatni.

5.2 Használat

Élelmiszerek fagyasztása fagyasztóasztalban

- Csak olyan élelmiszereket fagyasszon le, amelyek alkalmasak és jól bírják az alacsony hőmérsékletet.
- Csak friss élelmiszert fagyasszon le.
- Minden élelmiszert a megfelelő csomagolást kell kiválasztani, és jól be kell csomagolni. A csomagolás nem lehet lég- vagy nedvességáteresztő, mivel ez a fagyasztott termék kiszáradását okozhatja. A fóliáknak és zacskóknak puhának és simának kell lenniük, hogy jól tapadjanak a tartalomhoz.
- Soha ne fagyassza vissza a már felolvasztott vagy részben felolvasztott termékeket. Ezeket a termékeket legfeljebb 24 órán belül fel kell dolgozni és el kell fogyasztani.
- Az adott pékárú fagyasztása során vegye figyelembe a gyártó erre vonatkozó útmutatásait.
- A legjobb, ha kisebb adagokat fagyaszt le, és szükség esetén csak a kívánt mennyiséget olvasztja ki. Ez lehetővé teszi az egyenletes és gyors kiolvasztást. A fagyasztott termékekre helyezzen a fagyasztott csomag tartalmára és a fagyasztás dátumára vonatkozó leírást.
- Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztása esetén a készülékben időlegesen megemelkedhet a hőmérséklet. Ez semmilyen befolyással nincsen a már benne tárolt élelmiszerekre.
- Ne helyezzen folyadékkal töltött palackokat a készülékbe. Ahogy a folyadékok megfagynak, megnő a térfogatuk, és a palack kipukkadhat.
- A fagyasztás során ne nyissa ki az ajtót.

- Hirtelen áramkimaradás esetén figyeljen a következőkre:
 - ha a megszakítás nem tart 20 percnél tovább, nincs szükség intézkedésre; csak ha lehetséges, ne nyissa ki az ajtót, hogy ne veszítse el a hőmérsékletet,
 - ha a megszakítás a fent említett 20 percnél tovább tart, ellenőrizze, hogy az élelmiszer nem lépte-e túl a kritikus pontot. Ügyeljen arra, hogy ne romoljon meg, és ne nyissa ki az ajtót.

ÚTMUTATÓ!


A maximális hőmérséklet, amelyen a fagyasztóasztalban tárolt élelmiszerek nem kezdenek el romlani, -15°C.

A készülék előkészítése és elindítása

1. Használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a 6. „**Tisztítás és karbantartás**” című fejezetben leírtak szerint.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
4. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb "I" állásba történő lenyomásával.

A zöld ellenőrzőlámpa a bekapcsoló/kikapcsoló gombon elkezd világítani.

A hőmérséklet-szabályozó digitális kijelzője a készülékben lévő levegő hőmérsékletét mutatja. Ha az ajtó zárva van, a hőmérséklet működés közben a beállított értékre csökken.

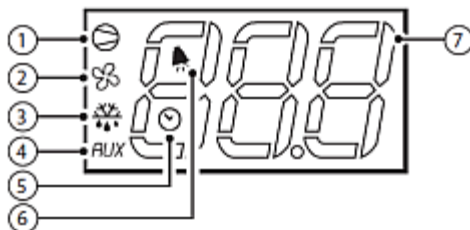
Három perccel a készülék bekapcsolása után a "kompresszor állapot" LED folyamatosan világít .

5. Indítsa el a készüléket (élelmiszer nélkül). Kövesse a használati utasítás következő fejezeteiben található útmutatást.
6. A készülék első használata előtt a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet, mielőtt az élelmiszereket a készülékbe helyezné.

ÚTMUTATÓ!

A kívánt hőmérséklet, leolvasztás stb. beállításához olvassa el a jelen kezelési útmutató következő fejezeteit vagy a mellékelt elektronikus vezérlés kézikönyvét.

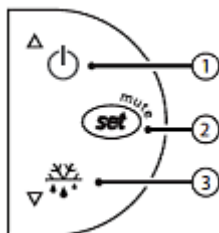
Információ



	Hozzáadott funkció	Normál működés			Start-up
		Be.	Ki.	Villog	
1	Kompresszor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
2	Ventilátor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
3	Kiolvasztás	Kapcs.	Ki.	Ki.	Be.
4	Kiegészítő kimenet	Aktív kimenet	Inaktív kimenet	-	Be.
5	Valós idejű RTC óra	RTC rendelkezésre áll, aktiválva (tEN=1) és legalább 1 programozott időcikluson belül	RTC nem áll rendelkezésre / nem aktivált (tEN=0) vagy nincs beprogramozva időciklus.	-	Be.
6	Riasztás	Aktív riasztás	Nincs aktív riasztás	-	Be.
7	Digitális kijelző	3 kijelzett pozícióból áll, vesszővel és -199...999 intervallummal. Lásd a /4, /5, /6 paramétereket az érzékelő mérési értékének, a °C/°F értékeknek és a tizedespontnak a megjelenítéséhez.			

Tábl. 1

A gombok funkciói



Nyomógomb		Normál működés		Start-up	
		A gomb egyszeri megnyomása	A gomb kombinált megnyomása		
1	FEL BE/KI	<ul style="list-style-type: none"> – 3 mp-nél hosszabb ideig: váltakozó BE/KI állapotjelzés. 	Egyszerre megnyomva: A folyamatos működés aktiválása/deaktiválása	-	
3	LE Leolvasztás	<ul style="list-style-type: none"> – 3 mp-nél hosszabb ideig: A leolvasztás aktiválása/deaktiválása 		<ul style="list-style-type: none"> – 1 mp.: Az elvárt beállítás kijelzése/beállítása – 3 mp-nél hosszabb ideig: Hozzáférés a paraméterek konfigurálásához (adja meg a 22-es jelszót) – A riasztás hangjelzés (csengőhang) kikapcsolása 	Egyszerre megnyomva : A RESET paraméter folyamat aktiválása
2	Beállítás némítás		-		1 másodpercig nyomva tartva: VISSZAÁLLÍTÁSOK

Tábl. 2

Kiolvasztás

A készülék automatikus leolvasztási funkcióval is rendelkezik.

A leolvasztási folyamat az indítás után két órával kezdődik.

A készülék kikapcsolása

1. Mikor a készüléket már nem használja, ki kell teljesen kapcsolni, a bekapcsoló/kikapcsolót az „O” helyzetbe állítva.
2. Áramtalanítsa a készüléket (húzza ki konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.
- Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához.
- Ne használjon vasgyapotot vagy vaskefét a rozsdamentes acél tisztításához, mivel ezek vasrészecskéket hagyhatnak a készülék felületén, amelyek az oxidáció miatt rozsdá kialakulásához vezetnek.

HU

6.2 Tisztítás

1. A munkanap végén a készüléket külsőleg meg kell tisztítani.
2. Nedves, puha ronggyal törölje le a készülékházat, a külső ajtót és a munkalapot. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.
3. Végül puha ruhával alaposan szárítsa meg a megtisztított felületeket és elemeket.
4. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket belülről.

5. Ehhez vegyen ki minden tárgyat a készülékből, és tárolja őket hűvös helyiségben vagy hűtőszekrényben erre az időre.
6. Vegye ki a rácsokat a készülékből
7. Tisztítsa meg a rácsokat enyhe tisztítószerrel és puha ronggyal vagy szivaccsal, meleg vízzel.
8. Öblítse le a rácsokat tiszta vízzel, és törölje meg egy puha ronggyal.
9. Tisztítsa meg a készülék belsejét, valamint a készülék ajtaját és ajtótomítéseit meleg vízzel és puha, nedves ronggyal. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószerrel.
10. Használjon fa- vagy műanyag spatulát vagy puha tisztítószivacsot az odaszáradt ételmaradványok eltávolításához.
11. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
12. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket puha törlőkendővel.
13. Hagyja az ajtót nyitva, hogy a készülék teljesen kiszáradhasson.
14. Helyezze vissza a rácsokat a készülékbe.
15. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, a fent leírtak szerint kell meg tisztítani. Minden rozsdamentes acélfelületet egy vazelinnel átitatott ronggyal védőréteget kell felvinni, és a helyiségeket rendszeresen szellőztetni kell.

HU

6.3 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

A kondenzátor felülete nagyon felmelegszik, és a kikapcsolás után még egy ideig forró.

Tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

VIGYÁZAT!

A meghajlott kondenzátor lamellák megakadályozzák a levegő áramlását, ami a kondenzátor károsodását okozza.

Legyen nagyon óvatos a kondenzátor tisztításakor.

- Végezze el a kondenzátor rendszeres tisztítását az alábbi utasítások szerint:
 - lazítsa meg a hűtőrekesz fedelének csavarjait a készülék hátsó falán,
 - vegye le a fedelet,
 - egy kárpitozott bútorokhoz tervezett porszívófúvókával vagy puha kefével óvatosan futtassa végig a kondenzátor lamelláit,
 - helyezze vissza a fedelet.

- Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja megfelelően záródik-e.
- A készülék hosszú távú működőképességének biztosítása érdekében a következő műveleteket rendszeresen (évente kétszer) szakképzett személyzetnek kell elvégeznie:
 - ellenőrizze az ajtó tömítések állapotát,
 - ellenőrizze az elektromos kábeleket a csatlakozóknál, hogy nincsenek-e laza csatlakozások;
 - ellenőrizze az elektromos rendszer működését. Ha a tápkábel megsérül, biztonsági okokból ki kell cserélni.
 - ellenőrizze a hőmérséklet-szabályozó és a szondák működését.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.


Hiba	Lehetséges okok	Megoldása
A készülék nem működik	Roszul behelyezett villásdugó	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a hálózati csatlakozókat, aljzatokat, biztosítékokat és a hálózatot.
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	A készülék nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével
Nem megfelelő hőmérséklet	Közvetlen napfény vagy hőforrások a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrásoktól
	Hőmérsékletszabályozó paramétere	Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályozóban a hőmérséklet -20 °C-ra van beállítva. Ennek ellenőrzéséhez nyomja meg a "SET" gombot
	Túl magas helyiség hőmérséklet	A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a +38 °C-ot.
	A hűtőasztalon lévő tárgyak helytelen elhelyezése	Gondoskodjon arról, hogy a készülékben lévő tárgyak úgy legyenek elhelyezve, hogy ne zárják vagy akadályozzák a légkivezető nyílásokat.


Hiba	Lehetséges okok	Megoldása
Furcsa vagy hangos zaj	Rosszul kiegyenlített elhelyezés	A lábak segítségével, csavarással vagy kicsavarással egyenlítése ki a készüléket.
	Nem megfelelően van az ajtó becsukva.	Szorosan zárja be az ajtót
	A készülék és más tárgyak közötti érintkezés	Tartson megfelelő távolságot a készülék és más tárgyak között.

Riasztások és értesítések

Riasztás esetén a digitális kijelző a megfelelő riasztási értesítést villogtatj a hőmérséklettel váltakozva; alternatívaként a hangjelző és a riasztási relé (ha van) is aktiválódik.

Minden riasztás automatikusan kikapcsol (azaz a riasztási értesítés megszűnik, amint a riasztás oka megszűnik; csak a „CHT” riasztást kell manuálisan kikapcsolni

(a készülék ki- és visszakapcsolásával a gomb  segítségével vagy az elektromos hálózatról való leválasztással).

A  gomb megnyomásával a hangjelző kikapcsol, míg a megjelenített riasztási kód és a riasztási relé csak akkor kapcsol ki, ha a riasztás oka megszűnt. A rendelkezésre álló riasztási kódokat a következő 3. táblázat tartalmazza.

A riasztás kódja	Csengő és riasztási relé	LED	Leírás	RESET
E0	Aktív	Be.	Érzékelő 1 hiba = beállítás	Automatikusan
E1	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = leolvasztás	Automatikusan
E2	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = kondenzátor / termék	Automatikusan
IA	Aktív	Be.	Külső riasztás	Automatikusan
dOr	Aktív	Be.	Nyitott ajtó riasztás	Automatikusan
LO	Aktív	Be.	Riasztás alacsony hőmérséklet miatt	Automatikusan

HI	Aktív	Be.	Riasztás magas hőmérséklet miatt	Automatikusan
EE	Inaktív	Be.	Készülék paraméter hiba	Nem lehetséges
EF	Inaktív	Be.	Működési paraméter hiba	Kézi
Ed	Inaktív	Be.	Leolvasztás az időkorlát túllépés miatt	Az első helyesen elvégzett leolvasztáskor
dF	Inaktív	Be.	Leolvasztás folyamatban	Automatikusan
cht	Inaktív	Be.	Szennyezett kondenzátor elő riasztása	Automatikusan
CHt	Aktív	Be.	Szennyezett kondenzátor riasztása	Kézi
EtC	Inaktív	Be.	Órák riasztás	Az óra beállításával

Tábl. 3

HU

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.